



Editor: Călin Vlasie

Redactor: Mihaela Pogonici
Corector: Ioan Es. Pop
Tehnoredactor: Stelian Bigan
DTP copertă: Ionuț Broșțianu
Prepress: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
OSBORNE, MARY POPE

Cursă de care la Olimpiadă / Mary Pope Osborne ; trad. din lb. engleză
de Cristina Miron ; il. de Sal Murdocca. - Pitești : Paralela 45, 2016
ISBN 978-973-47-2304-1

I. Miron, Cristina (trad.)
II. Murdocca, Sal (il.)

821.111(73) 93 32=135.1

Mary Pope Osborne
Magic Tree House #16. Hour of the Olympics

Text copyright © 1998 by Mary Pope Osborne
Illustrations copyright © 1998 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC.
Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne, used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2016, pentru prezenta ediție

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este
protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

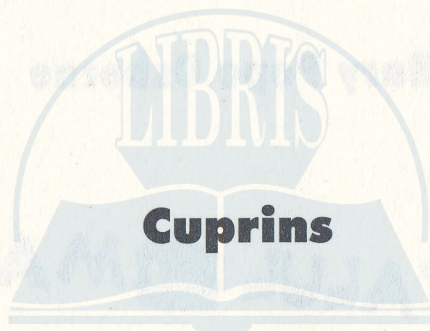
Mary Pope Osborne

PORTALUL MAGIC #16

**CURSĂ DE CARE
LA OLIMPIADĂ**

Traducerea și adaptarea:
Cristina Miron





<i>Dragi cititori</i>	5
Prolog	9
1. Încă una	11
2. E vreo fată pe aici?	16
3. Poetul secret	22
4. Nu e drept!	27
5. Bună ziua, Zeus!	32
6. Omul misterios	37
7. Hai, hai, hai!	41
8. Salveaz-o pe Annie!	46
9. Înapoi spre casă în zbor	48
10. Sunt toate	55
<i>Alte informații pentru voi și pentru Jack</i>	63

Dragi cititori,

A fost o mare bucurie pentru mine să scriu Cursă de care la Olimpiadă, deoarece Jack și Annie cunosc aici una dintre ființele mele preferate din mitologia greacă.

De mulți ani sunt interesată de miturile grecești. De fapt, am scris mai multe volume în care le repovestesc, inclusiv câteva cărți ilustrate.

Speranța mea este că această carte vă va stârni interesul pentru mitologia greacă. Deși poveștile au fost spuse prima dată acum 3.000 de ani, sunt și azi cele mai încântătoare și mai pline de viață istorisiri. Când le citim, e ca și cum i-am asculta pe vechii povestitori greci spunându-le peste secole. O adevărată călătorie în timp, nu sunteți de acord?

Cu cele mai bune urări,

Proaspeți Maeștri Bibliotecari, Jack și Annie trebuie să plece în patru misiuni și să salveze legende din biblioteci străvechi. Aceasta e a patra misiune...



1

ÎNCĂ UNA

— Te-ai trezit? se auzi vocea lui Annie din întuneric.

— Îhî, zise Jack din pat.

— Scoală-te din pat. Trebuie să ajungem la căsuța din copac înainte de răsăritul soarelui.

— Sunt gata.

Jack dădu plapuma la o parte și sări din așternut. Era îmbrăcat cu jeanși și adidași.

— Ai dormit îmbrăcat?!

— N-am vrut să pierd timpul, spuse băiatul și își puse rucsacul în spate.

Annie râse:

— Chiar te bucuri că mergi în Grecia antică!

— Îhî.

— Ai la tine permisul secret de bibliotecă?

— Normal, tu?

— Desigur. Pune-mi-l în rucsac, se rugă fetița. Eu țin lanterna.

— Gata, spuse Jack.

Copiii coborâra în vârful picioarelor și ieșiră din casă.

Aerul de afară era proaspăt și răcoros.

— Nu e lună, spuse Annie. Doar stele.

Aprinse lanterna.

— Ta-dam! făcu ea. Haide!

Merseră după fasciculul de lumină, traversară curtea și ieșiră în stradă.

Jack era entuziasmat de călătoria în Grecia antică. Dar îl îngrijora ceva.

— Ce crezi că se va întâmpla după ce ne întoarcem din Grecia? Oare e ultima noastră misiune?

— Of, nu, sper că nu. Tu ce crezi?

— Nu știu. S-o întrebăm pe Morgan.

— Hai repede! îl grăbi Annie.

Începură să alerge. Lumina lanternei le arăta calea.

Când ajunseră la pădurea din Frog Creek, încetinară și începură iar să meargă la pas. Pădurea era neagră ca tăciunele.

Annie îndrepta din când în când lanterna în sus când mergeau printre copaci. În cele din urmă, găsiră căsuța magică.

— Suntem aici! strigă Annie.

— Urcă! o îndemnă Jack.

Annie înșfăcă scara de frânghie și o porni în sus. Jack o urmă.

Annie lumină copacul cu lanterna.

Morgan le Fay ședea la fereastră. Își acoperi fața când lumina lanternei îi intră în ochi.

— Închide-o, te rog, Annie, spuse ea cu voce blândă.

Annie stinse lanterna.

— Bine ați venit! Sunteți pregătiți pentru viitoarea misiune?

— Da! spuse Annie, apoi adăugă cu o voce joasă: Nu e ultima, nu?

— Să-mi pui întrebarea aceasta după încheierea misiunii, o rugă Morgan.

— Vrem să mai mergem și în alte misiuni, spuse Jack.

— E un mare curaj din partea voastră. Ați avut trei misiuni foarte grele ca Maeștri Bibliotecari.

— Ei, n-au fost chiar atât de grele, se laudă Jack.

— V-ați riscat viața pentru a salva legenda pierdută a lui Hercule.

— A fost o nimica toată, spuse Annie.

— Și legenda chineză despre țesătoarea de mătase, continuă Morgan. Și legenda irlandeză despre șarpele-monstru Sarph. Vă mulțumesc!

— Cu plăcere, spuseră copiii.

— Acum, ultima legendă...

Jack auzi un foșnet.

— Iată titlul ei. Poți să pui lanterna pe el, Annie.

Annie aprinse lanterna și fixă lumina pe hârtie:

Π 1 Γ Α Σ Ο Σ

— Uau, e în greacă? Întrebă Jack.

— Desigur.

Morgan căută printre faldurile mantiei și scoase o carte.

— Pentru cercetările voastre, spuse ea.

Jack luă cartea și Annie îi luminează coperta. Citiră titlul: *O zi în Grecia antică*.

— Ce nu trebuie să uităm niciodată? Întrebă Morgan.

— Cartea cu informații ne va călăuzi, spuse Jack.

— Dar, în cel mai întunecat ceas, doar legenda pierdută ne va salva, continuă Annie.

Morgan încuviință din cap.

— Și va trebui să arătați permisele de Maeștri Bibliotecari celei mai înțelepte persoane pe care o veți întâlni.

— Stați fără grijă. Așa vom face! La revedere! spuse Annie.

Jack tremura de emoție când puse degetul pe coperta cărții.

— Îmi doresc să mergem acolo, spuse el.

— Iar eu îmi doresc să mergem și în alte misiuni, adăugă Annie.

Vântul se porni.

Căsuța începu să se învâртеască.

Din ce în ce mai repede.

Apoi totul rămase nemișcat.

Nimic nu se mai clintea.